

*Курсы английского языка
ООО "Пси-Контур"*

Сусанна Жукова дэ Бовэ

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ "ПОЧЕМУЧЕК"

НОВЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923
Ж 85

Жукова дэ Бовэ С. П.

Ж 85 Английский язык для взрослых "почемучек"/Сусанна Жукова дэ Бовэ; "Пси - Контур". - Мн., 2006 - 306 с.

Основательно ознакомиться с этой книгой будет полезно не только людям, собирающимся в эмиграцию или в зарубежную поездку, но и остающимся дома: школьникам, студентам, а также преподавателям, и всем тем, кто желает понять и прочувствовать английский язык на уровне его носителей. Весь материал книги преподносится с применением аналитической логики, что позволяет изучать английский язык по принципу: "Почему так надо говорить". Материал книги изложен легким и доступным языком.

УДК 811.111(075.8)
ББК 81.2Англ-923

© Жукова дэ Бовэ С. П., 2006
© Оформление ООО "Пси - Контур", 2006

"Английский язык для взрослых "почемучек" Сусанны Петровны Жуковой дэ Бовэ

Данная книга представляет собой оригинальную авторскую методику преподавания иностранного языка (в данном случае английского, но по этой методике можно учить и другие языки), в которой основное внимание уделяется стремлению объяснить мир языка, дать обучающимся "философскую составляющую" и уже потом формальную организацию речи.

Подход максимально прост, но за ним стоит осмысление и обобщение системы.

Если эти ключевые изначальные тенденции языка и речепорождения осознаны учащимся, то это для него хорошая стартовая площадка для самообучения, ибо ему предлагается размышлять и сопоставлять, а не бездумно запоминать все, что постепенно нанизывается в цепочку знаний. Метод предполагает в последующем привитие умения и закрепления навыков.

Главное, что требуется от обучаемого на данном этапе, - это не спешить.

Рецензируемую книгу - можно рассматривать как подготовку к выходу на обучение системы времен. Но этот задел в дальнейшем обеспечит глубину проработки материала и его прочность.

Полагаю, что данная книга может быть интересна не только и не столько для (пока) практического овладения языком, сколько для вхождения в мир практического языка.

Последующие части, судя по всему, помогут сделать это в полной мере.

*Ирина Фроловна Ухванова-Шмыгова,
доктор филологических наук, профессор
Белорусского государственного университета.*

Над этим стоит задуматься всем!

1. Многие не раз задавались вопросом: "Почему я так долго учил иностранный язык - 10-11 лет в школе и 5 в институте-университете, - а читаю лишь со словарем и то адаптированные тексты? А про разговорный... и говорить (простите за тавтологию) нечего".

2. Огромное количество курсов (в том числе вместе с носителями языка), масса всевозможных видео- и аудиоучебников, основанных на разных методиках, и т.д. и т.п. положение не облегчают: все ваши усилия изучить язык самостоятельно или с помощью преподавателя нередко заканчиваются крахом. С этим, думаю, столкнулись многие из вас. В чем же причина? Недостаточно силы воли или слаба мотивация? Оказывается, не это главное. Мотивация, как и аппетит во время еды, вполне может прийти - появиться и в процессе обучения. Я сужу по своим ученикам.

3. В чем же тогда причина вечного страха у наших людей перед изучением иностранных языков? А причина в том, что обучение языкам сейчас строится по принципу заучивания грамматических или иных правил, то есть людей учат: как надо говорить, но не объясняют почему так надо говорить, а последнее то и является основным принципом данного метода, поскольку именно вопрос "почему?" и есть то главное, что должен удовлетворить любой человек, ибо этого требует сама природа и смысл нашей жизни на земле - познание мира, в котором мы живем. Это не просто человеческое любопытство, это то, что помогает вникнуть в суть иностранного языка, в менталитет его носителей и освоить их язык на уровне полного понимания и осмысления.

4. Секрет метода С.Жуковой дэ Бовэ в том, что он обучает мыслить именно по-английски. Это быстро развивает чутье к языку, которое необходимо для развития навыков устной речи. Такое достигается только при использовании аналитической логики в обучении и при полном отсутствии каких-либо правил - указаний с их многочисленными "пунктиками" для зубрежки, отбивающих всякое желание учить язык. Вспомните свои школьные и студенческие годы, и вы поймете, что я имею в виду!

5. Более того, метод развивает интерес к изучению английского языка, поскольку обучаемый самостоятельно выводит языковые структуры с применением аналитической логики. А это своего рода индивидуальное творчество.

6. Данный метод - это новое единое мировоззрение на английский и русский языки.

7. Изучив английский язык по методу С. Жуковой дэ Бовэ, при желании легко можно овладеть и другими европейскими языками по той же самой методике, позволяющей объединить европейские языки в единое мировоззрение.

8. Удобство метода в том, что он может быть применен в любых учебных заведениях без каких-либо существенных революционных преобразований. Данный метод не отрицает накопленный уже опыт преподавания, он позволяет организовать все методики в единую целостную универсальную систему обучения языкам и позволяет по-новому пользоваться всеми уже имеющимися учебными пособиями.

9. А теперь о парадоксе: изучение языка по данному методу дает большую эффективность, когда занятия проводятся в группе, индивидуальное же обучение менее эффективно. Объясняется это тем, что в группе задается намного больше вопросов "почему?" А это в свою очередь приводит к большему осмыслению языка, легкости усвоения грамматики и быстрому ненавязчивому запоминанию лексики.

10. Прочтение книг, написанных С.Жуковой дэ Бовэ и основанных на данном уникальном методе, позволит многим быстро понять, что английский язык не так сложен, как кажется, а сам процесс его изучения может быть увлекательным, а значит, и легким.

ПРИМЕЧАНИЯ АВТОРА

1 - По ходу изложения материала книги я позволяю себе использовать некоторую лексику не совсем литературного плана, вплоть до жаргонизмов. Но это делается вовсе не для того, чтобы похвастаться "обширными" познаниями в области русского языка, а лишь с целью облегчить восприятие вами английской грамматики.

2 - Я также не привожу транскрипцию слов. Это делается, для того чтобы заставить обучаемого чаще пользоваться словарями и не бояться их.

3 - Иногда мне приходится коверкать русский язык, приводя дословные переводы предложений, поскольку это тоже значительно способствует развитию чутья английского языка и понимания его структуры.

4 - Редко, но мне приходится делать повторы того или иного материала книги. Это я делаю не просто так, а чтобы лишний раз привлечь ваше внимание к тому или иному моменту грамматики.

5 - В книге приводятся библейско-мифологические мотивы. Подбирал и составлял мотивы к главам Сергей Елагин (Израиль - Россия), я же подгоняла их под ту или иную языковую цель, иногда внося свои коррективы и точку зрения. В конце книги (стр. 288-289) можно прочитать примечания, где указаны моменты расхождения с Библией. Их подготовил Анатолий Цамай (Австралия - Россия).

СОДЕРЖАНИЕ

Вступление

Выдержки из отзывов бывших учеников о методике Сусанны Жуковой дэ Бовэ	8
Суть и принцип нового метода	8
Как связаться с автором и задать любой вопрос	9
”От автора - читателям... или О чем эта книга и для кого она написана”	9
Стартовый Тест для самооценки ваших знаний (с ответами на странице...)	15
Ответы на Стартовый Тест	16

Глава первая

Сердце английского языка - глагол to be	
Английские артикли и другие слова в функции определения к существительным	
Можно ли обойтись без артикля в языке?	
Его роль в английском предложении	
Употребление артикля на уровне его осмысления	21

Глава вторая

Повелительное наклонение, или императив	
Некоторые английские предлоги и их употребление путем проведения логического анализа	
Прямое и косвенное дополнения. Предлоги to/for	51

Глава третья .

Указательные местоимения this, that, these, those и слово it	
Разбор несоответствий русского и английского языков на элементарных, но каверзных примерах	77

Глава четвертая

Заменители повторов в языке	
Слова one/ones/it и их сравнение с русскими эквивалентами перевода	85

Глава пятая

Повелительное наклонение на примере употребления глаголов go, come, take, bring, fetch	
Английские личные и падежные местоимения, притяжательные местоимения	
Построение длинных повелительных высказываний с использованием местоимений, прямого и косвенного дополнений, а также глаголов let и make	91

Глава шестая

Сравнение one/ones/it/mine/yours/his/hers/ours/theirs/its	
Притяжательный падеж	
Английское генеалогическое древо, или ”родословная” по тому же принципу	
Схема употребления одновременно нескольких прилагательных перед существительным, место каждого из них в этом ряду	103

Глава седьмая

Английские вопросительные слова	
Семь Wh- questions или вопросительных слов! Вопросительное слово How	
Русские падежи и вопросительные слова What/Who	
Место английского предлога в вопросах.	120

ИЗЮМИНКА КНИГИ

Глава восьмая

Комбинаторика английского специального вопроса, четко ограниченная цифрой 12 и не более того!	
И все это на примере глагола to be	
Вопросительное слово Whose и специальные вопросы с ним: Whose is...? Whose book is...? - как вопросы о принадлежности чего-либо кому-либо	
Сравнение: It's и Its	
Английские существительные в функции прилагательных и особенности их перевода	
Предлоги of/for (родительный и притяжательный падежи)	128

Глава девятая

Вопрос: Who is...?	144
--------------------	-----

Глава десятая

Предлоги в вопросах	
Элементарная классификация предлогов	
Вопросительное слово What и соответствующий вопрос What is...? как вопрос ”о предназначении предметов”	
What book is...? What is ...like?-, где ”like” - предлог	
What time is it? What is the time? Обозначение времени	148

Глава одиннадцатая

Вопросительное слово Which и соответствующие вопросы: Which is...? Which book is...?	
Разница между What book is...? и Which book is...?	
Степени сравнения прилагательных и наречий	190

Глава двенадцатая

Вопросительное слово How и соответствующие вопросы: How is...? How big is...? How old is...?	
Глагол to have (got)	
Английские восклицательные предложения с вопросительными словами	
Английские многозначные числительные	202

Глава тринадцатая

Вопросительные слова Where, When, Why и соответствующие вопросы	
Слова so (поэтому), so (такой, такие), because (потому что)	222

Приложение

500 разговорных карточек, вопросов – ответов	229
Итоговый тест TEST-100!	277
Ответы на итоговый тест TEST-100!	283
Комментарии к библейским мотивам	288

ВСТУПЛЕНИЕ

Выдержки из отзывов бывших учеников:

“Методика последовательно раскрывает самое главное - внутреннюю структуру языка, его сущность. Это - как если бы вы учили свой первый язык в жизни и научились его чувствовать, говорить на нем, как носитель. И при этом не применяя никакие правила!”

Евгения Валентейчик, г. Минск (студентка БГУ)

“На уроках Сусанны Петровны приходилось перестраивать собственное мышление и пытаться увидеть английский язык по-другому, в совсем другом ракурсе.

Ее методика и уроки - это не информационный блок, не курс лекций, а целая жизнь, настоящее перерождение”.

Екатерина Пукач, г. Минск (выпускница БГУ)

“Познав на личном опыте преимущества методики обучения иностранным языкам Сусанны Жуковой дэ Бовэ, я как ученый исследователь пришел к выводу, что этим методом можно преподавать и другие языки, и даже все школьные предметы (впрочем, и вузовские тоже).

Почему я сделал подобные выводы? Дело в том, что Сусанна Петровна, объясняя языковой и грамматический материал, пользуется знаниями из разных областей, связывая все воедино как с языком англоязычных народов, так и с русским языком. Это очень увлекательно и вызывает интерес и к другим областям знаний.

Я думаю, что ее опыт преподнесения языка мог бы очень пригодиться современной школе, основанной на принципе “понимания подаваемого материала и осмысления получаемых знаний”.

Иван Степанович Кысса, г. Минск (доктор биологических наук)

Суть и принцип нового метода

Суть метода:

Все дело в образе **МЫШЛЕНИЯ**

и в соответствующей ему **ПОДАЧЕ** материала!

А это значит:

как человек мыслит, так он и преподносит!

А изменение мышления меняет восприятие,

а также и **МИРОВОЗЗРЕНИЕ**.

Суть данного метода заключается в том, что вы должны поменять свой взгляд на русский язык и затем, соответственно, и на английский.

Вам придется увидеть английский язык исходя из не свойственного русскому языку мировоззрения.

Вам предлагают научиться мыслить по-английски. Но, однажды научившись мыслить и видеть мир глазами англичан, вы невольно и свой родной язык увидите в ином измерении.

Принцип метода:

Еще в утробе матери младенец сам себе задает вопрос:

“ПОЧЕМУ я здесь?”

И это свое вечное “ПОЧЕМУ” он проносит через всю свою земную жизнь.

Никто не станет отрицать, что мы уже с детства “почемучки”!

Новый метод обучения - это ответы на наши с вами “почему” путем логического анализа.

Как связаться с преподавателем - автором книги и методики?

Информацию о преподавателе можно найти на сайте:

<http://www.engonline.narod.ru>

Пообщаться лично по Интернету и задать любые интересующие вас вопросы вы можете на форуме:

<http://uroki.h12.ru/cgi-bin/yabb/YaBB.pl>

Или пишите автору на электронный адрес:

rara135@mail.ru

От автора - читателям... или О чем эта книга.

Можно догадаться, что первоначальный единый язык человечества (мы называем его языком Адама и Евы) создавался не из заранее писанных правил, и вполне вероятно, что была в нем какая-то человеческая, возможно, и подсознательная, логика, но уж точно не правила, кем-то специально придуманные. Однозначно, что сначала возник язык, а уж потом люди написали к нему правила с огромным количеством “пунктиков”, как любят выражаться школьники, ненавидящие все, что связано с заучиванием наизусть или так называемой в народе “зубрежкой”.

Именно поэтому, создавая свой метод, я взяла курс на изучение логических связей в английском языке и создала **новый метод обучения, основанный на аналитической логике, без применения каких-либо правил и прочих отпугивающих обучаемого “пунктиков”**.

Мы часто утверждаем, что мир, в котором мы живем, не так-то прост. И это происходит из-за нашей неспособности познать его в полном объеме.

Давно известна истина: “Все гениальное - просто!”

Созданный Богом мир, в котором мы живем, гениален, а значит и прост!

Думается, что и языки мира не так сложны в плане их изучения, как нам кажется. Видимо, человечеству просто не удалось пока найти к ним правильный подход отсюда и трудности, возникающие при освоении различных языков. А если поверить в притчу, приведенную ниже, то вообще можно вести речь о первичном едином языковом начале.

В первой книге Ветхого Завета “Бытие” есть притча о Вавилонской башне.

Потомки прародителя человечества Ноя, расплодившиеся на земле, пришли в город Вавилон и решили построить очень высокую башню – до небес. Но Всевышний решил, что для достижения человеком небес еще не пришло время, и поэтому он просто заставил людей говорить на разных языках, что, естественно, привело к непониманию, так что они перестали строить башню.

Как видим, можно предположить, что до прихода в Вавилон потомки Ноя говорили на *одном языке*.

Библейская история о Вавилонской башне для материалиста, возможно, не покажется достоверной. Пусть так, но ведь даже почитатель учения сэра Чарльза Дарвина не станет отрицать, что, когда человек отделился от животного мира, он не имел речи.

И уж вряд ли кто усомнится, что в то время ледей на земле было очень мало, буквально единицы. Почему бы ни предположить, что первые представители “*homo sapiens*” говорили на одном языке? По мере возрастания количества людей на земле они расселялись, развивались, и, конечно, менялась их речь.

Сейчас очень трудно найти общий корень в языке китайца и американского индейца, но вряд ли кто станет категорически отрицать, что много тысячелетий назад у этих людей был какой-то общий предок. Поэтому любые отправные точки для достижения поставленной языковой практической цели имеют право на существование.

Построив свой метод обучения на принципе логического выведения единого мировоззрения при изучении английского и русского языков, единого, но с элементами индивидуальности каждого, я стала искать пути достижения этой цели, отталкиваясь от языкового ядра в обоих языках, глагола “быть” (“*to be*”). Понятное дело, что в русском языке этот глагол несколько “запрятан” вглубь, предполагаю, благодаря своей истории, чего не скажешь об английском языке, где “*to be*” встречается, чуть ли не на каждом углу, и рейтинг его употребления самый высокий. Возвысив таким образом “сердце языка” – глагол “*to be*”, я больше не отважилась называть этот глагол “вспомогательным”: у меня он уже перестал играть такую роль.

Я, наоборот, отвожу ему совсем иную, главенствующую, роль в языке. И это вполне можно обосновать, углубившись в грамматику английского языка.

Почему этот глагол можно считать “сердцем языка”?

Дело в том, что язык можно сравнивать и с организмом человека и животного, и с тем же деревом, а также с нашей планетой и Вселенной, да и с теми материальными вещами, которые создал человек “по своему образу и подобию” и которые окружают нас в этом мире. В мире, который настолько гениален, насколько прост.

Итак, первоначально я выстроила грамматический материал, основанный на участии практически только глагола “*to be*”, в определенной логической последовательности, привлекая при этом и другие моменты английской грамматики.

Собственно говоря, с этого и начинается моя книга: “Английский язык для взрослых “почемучек”. Это первый этап обучения английскому языку по моей методике, на котором ученика не “грузят” сложными для понимания временными формами и прочей грамматикой. Он знакомится с артиклями, предлогами, местоимениями, с 12 возможными комбинациями английского специального вопроса на базе того же глагола “*to be*”. Это дает ученику возможность не зазубривать вопросы и ответы типа: “*What is your name?*”, “*How old are you?*”, “*What is the weather like today?*”, “*What size are you?*” и другие, а понимать их смысл и принцип построения. Вопросы-ответы, которые на русский язык переводятся абсолютно неидентичными структурами: “*Как тебя зовут?*” в английском языке дословно: “*Что есть твое имя?*”. Или: “*Сколько тебе лет?*” Английский дословный вариант: “*Как стар ты?*”. Различие уже вырисовывается в вопросительных словах, не говоря об остальной грамматике.

Далее в этой книге я предлагаю ознакомиться с повелительным наклонением как формой глагола, которую ученик легко находит в словаре. Грамматисты ее еще называют “словарной формой” или “первой формой глагола”. В данной методике у нее другое название – “синяя форма глагола”, поскольку я использую в обучении различный цвет. Дело в том, что практика показала: минимальное использование каких-либо терминов при обучении языкам облегчает процесс освоения языка, меньше отвлекает внимание обучаемого и не слишком напрягает память.

На кого рассчитан мой первый этап или данная книга?

На любой уровень владения языком. Книга будет полезна ВСЕМ, даже знающим английский!

Вы сделаете для себя много новых и полезных открытий.

Книга будет интересна всем тем, кто хочет научиться понимать и

чувствовать английский язык, причем без зубрежки правил и без заучивания устойчивых выражений и словосочетаний.

А еще эта книга для тех, кто любит логику в обучении и кто хочет увидеть логику и в английском языке. Но, чтобы все это достигнуть, надо пройти путь с начала до конца, от моей первой книги до последней. И тогда вы сможете увидеть английский язык в новом ракурсе: ведь вам предлагается новое мировоззрение на язык, новый взгляд на язык и абсолютно новый подход к преподнесению английского языка.

Каждая моя последующая книга будет продолжением предыдущей.

Почему в своем методе я применяю сравнение английского языка с русским?

Дело в том, что ребенок, с рождения изучая свой родной язык, подсознательно придерживается какой-то единой схемы, структуры, логики, если хотите, что формирует его внутреннюю языковую идею или его единое “видение” родного языка в определенной логике и последовательности, но на уровне подсознания, естественно. И при обучении иностранному языку все это надо не отталкивать, а, наоборот, привлекать, использовать и переносить на иностранный, пусть даже и внося определенные изменения при этом. Также необходимо создать “единое видение” двух языков: родного и иностранного. И только в этом едином видении пойдет более легкое усвоение английского языка. И не надо делать дословные переводы с русского на английский или подбирать что-то аналогично-синонимичное! Надо передавать смысл, подбирая точный эквивалент в обоих языках. Поскольку, выдавая синонимичные структуры, русскоговорящий человек подчас не передает точный смысл сказанного носителями языка, то это уже нельзя назвать владением английским языком на должном – хорошем или отличном – уровне.

То же самое и в отношении двух менталитетов.

Обучая русскоговорящих английскому языку, я сразу говорю им, что наша главная цель – это понять менталитет англичан и принять его, другими словами, стать англичанином. Но, принимая их менталитет, мы должны не забывать и о своем, постоянно их сравнивать, выделяя общие моменты и различия.

Я также придаю значение изучению грамматики английского языка, но без правил, потому что только через нее и посредством нее можно “создать” в голове ученика единую языковую структуру или единое видение языка. Здесь мне всегда приходит на ум сравнение человеческого мозга с компьютером. Чем наш мозг не компьютер? Правда, только мини-компьютер. Хотя, думаю, он имеет даже больше возможностей, чем обычный “ящик”. Но речь сейчас не об этом.

Раз наш мозг – мини-компьютер, то почему мы загоняем в него информацию не в определенном порядке, а хаотично? Нужно все расположить на “жестком диске” нашего мозга по полочкам, в определенной логической последовательности, на свои места, причем без “белых пятен” (пробелов). Все должно найти свое место, все знания должны быть в соответствии друг с другом. Например, если это времена, то каждое время должно занять свою полочку или ячейку в определенном месте, и туда должны быть помещены все аналоги из других языков, причем точные аналоги, а не так себе, “на глазок”, типа: “Все равно меня поймут!”. Вот только такая четкая организация потока знаний в мозгу человека, в логической последовательности и размещением каждого блока информации на своем месте и дадут свои положительные результаты.

А как быть с накоплением лексики или словарного запаса?

На этот вопрос я всегда отвечаю так:

“Без листиков есть дерево! Листики пришли – листики ушли! Без ствола и веток дерева нет!”

Мы, учителя, должны создать ствол, а уж листики наши ученики потом развесьят по веточкам сами, кому сколько нужно. Или другое сравнение: чтобы построить дом, не надо бежать занавесочки покупать, сначала надо заложить фундамент, да коробку поставить, а уж потом и до занавесочек дело дойдет, причем очень быстро, заметьте! Не думаю, что кто-то станет утверждать, будто фундамент в языке – это лексика. Имея даже небольшой словарный запас, уже можно заговорить. А вот не зная и не чувствуя единую структуру языка, заговорить проблематично. Лексика – дело наживное. Мы в русском языке всю жизнь новыми словами обогащаемся. Да и в английском каждый человек выучит столько слов, сколько позволит ему память: зачем ее насиловать? Язык надо изучать легко, с любовью и желанием. А извечная зубрежка слов чуть ли не списком, отталкивает любого. Не стоит пугать народ изобилием лексики.

Еще добавлю...

Меня всегда удивляет, что мы много говорим о том, будто все, созданное Богом на этой Земле, имеет свою четкую организацию. Почему же мы не относимся так же к языкам? Может, именно потому, что не считаем язык даром Божьим? А ведь язык – это привилегия только человека! Мы во всем этом мире можем найти свою логику, почему же не ищем ее в языках? Почему придерживаемся устаревших методик, основанных на зубрежке правил? Почему боимся отбросить косность в мышлении? Ведь в этом мире на самом деле все примитивно просто.

Очень жизненный пример...

Представьте себе дерево с обильной листвой, то есть такое, каким оно и должно быть в природе. Если мы посмотрим на него сверху, то увидим только листву. Если же посмотрим сбоку, то увидим нижнюю часть ствола и листву. Ну, а если посмотрим снизу, то увидим все: и ствол, и ветки, и листья. Вот так и в методике и обучении. Не надо заикливаться на традиционных методиках, видящих “дерево” только сверху, надо двигать человеческую мысль вперед и видеть все и со всех сторон...

И совсем на посошок... скажу, что...

Мы иногда удивляемся, откуда берутся так называемые “двоечники” в школе (мой пример в начальной школе), хотя многие из них потом нередко становятся известными людьми и даже учеными. Эта категория учеников появляется из-за наличия пробелов в голове обучаемого. И чем больше этих пробелов, тем дальше человек уходит от усвоения школьной программы в полном объеме.

Кто виноват в том, что у детей появляются такие пробелы в знаниях? Учителя? Программы? Учебники? Мы виним, как правило, именно их. Но, я думаю, надо смотреть глубже. В последнее время появляется много новых методов обучения языкам, но ни один из них пока не удовлетворил потребности обучаемого в полной мере: иностранные языки русскоговорящему человеку все равно даются с трудом и огромными усилиями. Все получаемые знания не укладываются в компьютер-голове, ибо где-то нет стыковки, не так подается материал, и головной компьютер не способен легко и быстро все “разложить по полочкам”. Знакомое школьное выражение? И мое мнение, что только правильная единая последовательность подачи языкового материала может привести к созданию в голове ученика единой грамматической структуры многих языков, что в дальнейшем позволит легко и просто изучать любой иностранный язык.

Но надо понимать, что:

методика - это не схемы, не упражнения, не использование технических средств.

Методика - это умение правильно, легко и доступно в той же системе показать (преподнести, подать) обучаемому любой новый иностранный язык.

Но при одном условии: обучение не должно основываться на правилах, а только на логическом анализе системы языка, а также на мировоззрении носителей этого языка.

Именно это и является сутью и целью нового предлагаемого читателю метода.

СТАРТОВЫЙ ТЕСТ

Скажите по-английски следующие предложения, которые показывают, насколько вы правильно “видите” английский и русский языки. И если вы допустили ошибки при выполнении теста, то данная книга поможет вам их понять, причем приведя все ваши знания в стройную систему за счет применения аналитической логики:

01. Подобные вещи неприятны!
02. Чьи это проблемы?
03. Чашка для того, чтобы из нее пить.
04. Этот - их, а тот - наш!
05. Какие у тебя новости?
06. Младенец лежит на спине.
07. Кто хочет пить?
08. Как выглядит эта книга (девушка)?
09. Кто забыл свой зонтик?
10. Включите камеру!
11. Насколько (как) глубока эта река?
12. Дом, типа этого, очень дорогой.
13. Дом этого типа очень дорогой.
14. Какой у тебя размер обуви?
15. Какого размера твои туфли (твоя обувь)?
16. Что такое “пицца”?
17. Какая это “пицца”?
18. Что собой представляет “пицца”?
19. Не беги, а иди (шагом), пожалуйста!
20. Я бы не отказалась сходить в кино.
21. Какой этот человек?
22. Чем ты ешь это блюдо? (имеется в виду – ложкой или вилкой?)
23. Как ужасно с их стороны не прийти на вечеринку.
24. Включайте камеру!
25. Какое у тебя гражданство?
26. Приезжай и заведи меня из аэропорта, пожалуйста.
27. Эта улица самая длинная в городе.
28. Волки злее всего зимой.
29. Какой ты национальности?
30. Сходи и приведи врача.

Ответы смотрите на странице 16-19.

ОТВЕТЫ на Стартовый Тест:

01. Things like those are unpleasant.
Подобные вещи неприятны.
02. Whose problems are those?
Чьи это проблемы?
03. A cup is for drinking out of.
Чашка для того, чтобы из нее пить.
04. This (one) is theirs and that (one) is ours.
Этот - их, а тот - наш!
05. What is your news?
Какие у тебя новости?
06. The baby is lying on its back.
Младенец лежит на (своей - вместо артикля идет its) спине.
07. Who is thirsty?
Кто хочет пить?
08. What is this book like? (What does this girl look like?)
Как выглядит эта книга (девушка)?
09. Who has forgotten their umbrella?
Кто забыл свой зонтик?
10. Switch the camera on!
Включите камеру!
11. How deep is this river?
Насколько (как) глубока эта река?
12. The house like this is very expensive.
Дом, типа этого, очень дорогой.
13. The house of this type is very expensive.
Дом этого типа очень дорогой.
14. What is your shoe size?
Какой у тебя размер обуви?
15. What size are your shoes?
Какого размера твои туфли (твоя обувь)?
16. What is pizza?
Что такое "пицца"?
17. What pizza is this?
Какая это "пицца"?
18. What is pizza like?
Что собой представляет "пицца"?
19. Don't run! Walk, please!
Не беги, а иди (шагом), пожалуйста!
20. I feel like going to the cinema.
Я бы не отказалась сходить в кино.
21. What is this man\person like?
Какой этот человек? (Что собой представляет?)

22. What can one\you eat this dish with?
Чем (= с чем) ты ешь это блюдо? (имеется в виду (с) ложкой или (с) вилкой)
23. How awful of them not to come to the party.
Как ужасно с их стороны не прийти на вечеринку.
24. Start the camera!
Включайте камеру!
25. What is your citizenship?
Какое у тебя гражданство?
26. Come and fetch me from the airport, please.
Приезжай и забери меня из аэропорта, пожалуйста.
27. This street is the longest (one) in the city.
Эта улица самая длинная в городе.
28. Wolves are angriest in winter.
Волки злее всего зимой.
29. What nationality are you?
Какой ты национальности?
30. Go and fetch the doctor.
Сходи и приведи врача.

Выше приведены только ответы на Стартовый Тест, а вот ответы на все ваши "почему именно так говорят англичане?" вы сможете найти в данной книге, а часть в последующих.

Невооруженным глазом видно, как отличается структурная организация двух языков.

Традиционная методика обучения предлагает вам все "поставить на автоматизацию языковых и грамматических структур английского языка" по принципу "как надо говорить" и постепенно зазубривать эти структуры за счет их многократного повторения, а также заучивания наизусть грамматических правил и множества "пунктиков" к ним. Автор же данной книги и новой методики нашла свой подход в обучении и предлагает вам просто все понять, глубоко осмыслить английский язык, исходя при этом из принципа "почему так надо говорить", а потом, вникнув в язык на уровне полного понимания, самим без проблем выводить аналогичные структуры. Другими словами, эта методика поможет вам осмыслить английский язык на уровне его носителей, к тому же вы сможете "увидеть" и свой родной русский язык в другом измерении, а вернее сказать, соразмерно английскому языку, то есть в одном едином мировоззрении.

Давайте сейчас разберем лишь два примера из данного теста, чтобы понять, как сильно отличаются два языка друг от друга, в данном случае в плане употребления лексики, а также, чтобы увидеть, как мы подчас не на все обращаем внимание в своем родном языке, что и создает определенные трудности в изучении неродного нам английского языка, и еще чтобы осознать, насколько важно строить обучение

английскому языку по принципу “почему они так говорят”, тем самым раскрывая самому себе менталитет английского народа и сравнивая при этом русский язык с английским.

Никогда не забуду слова Михаила Задорнова о том, что русские не говорят на английском языке, потому что не знают русского. Я привожу их ученикам постоянно. Думаю, всем стоит серьезно задуматься над этими словами и понять, почему так трудно дается русским изучение английского языка...

Итак, наши примеры из Стартового Теста:

10. **Switch** the camera on!

Включите камеру!

24. **Start** the camera!

Включайте камеру!

Чем отличается пункт 10 от пункта 24? Давайте будем анализировать.

В русском языке мы говорим:

“Включите камеру!” – то есть камера не включена, и чтобы ее *включить*, надо воткнуть вилку от нее в розетку и нажать на тумблер, чтобы подключить к камере электропитание. Точно так же мы говорим: “Включите *телек*, идет классный фильм!” Или: вы что-то делаете в комнате, и стало совсем темно, а вам лень самому встать и *включить* свет, поэтому вы просите кого-то сделать вам одолжение и *включить* в комнате свет:

“Народ! Включите свет, плиз! Темно хоть глаза выколи!”

Команда или просьба типа: “Включайте свет” будет неверной в данной ситуации. Ведь слово “включайте” несет оттенок явного “старта”. Вы согласны? А в нашей ситуации никаким стартом и не пахнет. Хотя, если вы решили кому-то сделать сюрприз да еще и подарки преподнести, и вы всей толпой для этого затаились в темной комнате, то вы дадите стартовую команду: “Включайте свет! Катя идет!” В этом случае резкое включение света будет именно стартом, и Катя увидит вас всех резко сразу и с подарками, и совсем неожиданно для нее.

Сравните эту ситуацию с другой подобной ей:

Включайте камеру!

Вопрос: Когда режиссер фильма скажет такие слова?

Представьте себе 2 ситуации:

1- Режиссер фильма просит: *Включите* камеру и...

2- Режиссер фильма просит: *Включайте* камеру.

Первая фраза будет сказана, когда он просто хочет, чтобы камера была готова к старту или началу съемки.

Вторая фраза последует за первой, когда режиссер уже захочет начать – “стартовать” саму съемку. Помните, как готовятся к съемке? Режиссер говорит:

“Все по местам. Вася, займи свое место на площадке. Таня, какого черта ты еще не в платье? Быстро оденьте ее. Камеру ВКЛЮЧАЙТЕ, почему до сих пор не включили? Ваня,

даними ты этот тюрбан со своей головы, это не к этому кадру. Так... все готовы?...” Рабочий говорит: “Кадр первый, дубль первый...” (ХЛОП, ЩЕЛК...). Режиссер дает последнюю команду: “ВКЛЮЧАЙТЕ камеру!!! Снимаем!...”

Итак, когда мы просто хотим *включить* камеру в сеть, мы в английском языке употребляем глагол **to switch on**, а когда мы “стартуем” камеру, чтобы резко начать снимать, то употребляем глагол **to start**:

Switch the camera **on**!

Start the camera!

Аналогично употребляем:

Switch the light **on**! – **Включи** свет!

Start the light! – **Включай** свет!

Switch the TV set **on**! – **Включи** телевизор!

Start the TV set! – **Включай** телевизор.

Но последнее выражение употребляем только в том случае, если у вас сложилась ситуация, когда телевизор надо включить быстро и резко. В таком случае обычно используют кнопку “Пауза” на блоке дистанционного управления телевизором. А если обычная ситуация, и вам просто надо включить телевизор, то вы вполне обойдетесь вариантом: **Switch** the TV set **on**!

Опять-таки, глагол *to switch* может быть заменен глаголом *to turn* как синонимом. Хотя, если вдуматься, то первый глагол *to switch* передает действие “туда – сюда” или “вверх-вниз” типа тумблера. А второй – это явное действие “поворота”. Чтобы лучше это понять, представьте себе обычные краны, из которых течет горячая и холодная вода. Если вы ручку поворачиваете, то это явное действие *to turn*, а если это современный кран и вы просто двигаете рычаг “влево – вправо – вверх – вниз”, то это действие лучше передается глаголом *to switch*, поскольку вы не поворачиваете рычаг как кран, хотя оба глагола используются как синонимы, независимо от того, кран это или рычаг.